

# 1. Rundschreiben 2016, in Deutsch! (Februar 2016)

## VERANSTALTUNGEN DER DGG SAAR e.V. IN KÜRZE

### Donnerstag, 03. März 2016, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

- **Monatstreffen mit dem Thema: Entscheidung bei Marathon.**

#### **Filmdokumentation von ZDF info aus der Serie: Legendäre Schlachten.**

Die Schlacht bei Marathon war die erste kriegerische Auseinandersetzung zwischen den Persern und den Athenern, im 5. Jhd. v.Chr.. Der Film zeigt keine Rekonstruktion der Schlacht bei Marathon. Es wird vielmehr von Historikern erläutert, welche Gründe zu dieser kriegerischen Auseinandersetzung geführt haben und analysiert, welche Rolle die Strategie und die Ausrüstung der Athener bei ihrem überragenden Sieg gespielt haben. Ich verweise auf das beigefügte Flugblatt.

### Donnerstag, 07. April 2016, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

- **Monatstreffen - - entfällt- - entfällt- - entfällt- - entfällt- -**

Wegen der Osterferien, auch bedingt durch meinen Urlaub und wegen meiner Teilnahme an der Jahresversammlung der VDGG am 22.-24.04.2016 und wegen des bevorstehenden Griechisch-Orthodoxen Osterfestes ist die Durchführung des Monatstreffens nicht möglich.

### Sonntag, 01. Mai 2016, Holzhaus am Ilseplatz

- **Griechisches Osterfest (9:30´ bis 18:00´)**

09:30 - 10:30 Uhr Griechisch-Orthodoxe Osterliturgie mit Pater Konst. Zarkanitis.

08:30 - 13:00 Uhr Grillen der zwei Osterlämmer , später auch der Souvlaki´s.

14:00 Uhr Ansprache der Schirmherrin, Frau Elke Ferner, Mitglied des Bundestages und Begrüßung durch die Vorsitzende.

11:00 - 18:00 Uhr Griechische Live-Musik von Kostas Antoniadis und seiner Band.

Den Gästen werden nach dem griechischen Osterbrauch rote Eier und Ostergebäck gratis überreicht. Willkommen sind alle Gäste, aber insbesondere Familien!

### Donnerstag, 12. Mai 2016, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

- **Monatstreffen mit dem Thema: Griechische Helden der Antike:**

#### **Odysseus** (Doku-Film GB 2004, Dauer 45 Min.)

Es wird ein Dokumentarfilm über den Mythos von Odysseus, dem König von Ithaka, ausgestrahlt, der 10 Jahre lang nach der Eroberung Trojas umherirrte, bis er wieder den Boden Ithakas betreten konnte. Ich verweise auf das beigefügte Flugblatt.

### Freitag 22.04. bis Sonntag 24.04.2016, Dortmund

- **Jahresversammlung 2016 der Vereinigung Deutsch-Griechische Gesellschaften (VDDG), der Dachorganisation aller DGG Gesellschaften.**

Die DGG Saar wird vertreten durch die Vorsitzende E. Graßmann-Gratsia, Ingolf Graßmann und Paul Kann, die auf eigene Kosten nach Dortmund fahren werden.

### **DRINGENDE BITTE IN EIGENER SACHE:**

Ich bitte den Mitgliedsbeitrag 2016 sehr bald zu überweisen (betrifft nicht diejenigen, die eine Einzugsermächtigung erteilt haben), weil unsere Gesellschaft keine Zuschüsse von der Stadt Saarbrücken vor Oktober 2016 erhalten wird.

<b><u>Vereinskonto: Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Sparkasse Saarbrücken</u></b> <b><u>IBAN: DE09 5905 0101 0018 5066 83</u></b> <b><u>BIC: SAKSDE55XXX</u></b>
--

Euthymia Graßmann-Gratsia  
Vorsitzende

## **1<sup>η</sup> επιστολή του 2016, στα Ελληνικά! (Φεβρ. 2016) ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΕΕ ΤΟΥ ΣΑΑΡΛΑΝΤ**

**Πέμπτη, 3<sup>η</sup> Μαρτίου 2016, 19:00 η ώρα, Ξύλ. οίκημα - Ιλσεπλατς**

- **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Η απόφαση στον Μαραθώνα.**

Ταινία ντοκυμαντέρ του ZDF info, 2015, από την σειρά: **Θρυλικές μάχες.**

Η μάχη του Μαραθώνα ήταν η πρώτη πολεμική αντιπαράθεση μεταξύ των Περσών και των Ελλήνων, ιδιαίτερα δε των Αθηναίων, τον 5<sup>ο</sup> αιώνα π.Χ.. Η ταινία δεν δείχνει μία αναπαράσταση της μάχης του Μαραθώνα. Ιστορικοί εξηγούν, ποιοί λόγοι οδήγησαν σ' αυτή την αντιπαράθεση και αναλύουν την στρατηγική και τον εξοπλισμό των Αθηναίων που τους οδήγησαν σε αυτή την μεγαλειώδη νίκη. Παραπέμπω στο φειγβολάν που εσωκλείω στην επιστολή.

**Πέμπτη, 7<sup>η</sup> Απριλίου 2016, 19:00 η ώρα, Ξύλ. οίκημα στο Ίλσεπλατς**

- **Μηνιαία συνάντηση: Δεν θα λάβει χώρα! Δεν θα λάβει χώρα!**

Λόγω των διακοπών του Πάσχα, αλλά και της δικής μου άδειας και καθώς πρέπει από τις 22 μέχρι τις 24.04. να λάβω μέρος στη Γενική Συνέλευση της "Ένωσης των Γερμανο-Ελληνικών Εταιρειών δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί η μηνιαία συνάντηση.

**Κυριακή, 1<sup>η</sup> Μαΐου 2016, Ξύλινο οίκημα στο Ίλσεπλατς**

- **Ελληνικό Πάσχα (9:30 μέχρι 18:00 η ώρα)**

09:30 - 10:30 Uhr Ορθόδοξη Λειτουργία του Πάσχα με τον πατέρα Κ. Ζαρκανίτη.

08:30 - 13:00 Uhr Ψήσιμο των δύο αρνιών στη σούβλα, στον κήπο του σπιτιού.

14:00 Uhr Χαιρετιστήριο λόγος της γερμανίδας βουλευτή, κυρίας "Έλκε Φέρνερ, που έχει αναλάβει υπό την αιγίδα της την γιορτή.

11:00 - 18:00 Uhr Ελληνική ζωντανή μουσική από τον Κώστα Αντωνιάδη.

Στους επισκέπτες θα προσφερθούν σύμφωνα με τα ελλ. έθιμα δωρεάν κόκκινα αυγά, πασχαλινά τσουρέκια και κουλούρια. Καλως ήλθατε όλοι, ιδιαίτερα οι οικογένειες!

**Πέμπτη, 12<sup>η</sup> Μαΐου 2016, 19:00 η ώρα, Ξύλ. οίκημα στο Ίλσεπλατς**

- **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Έλληνες ήρωες της αρχαιότητας:**

**Οδυσσέας** (Ντοκυμαντέρ, Μεγ. Βρετανία, 2004, διάρκεια 45 λεπτά)

Θα προβληθεί ένα ντοκυμαντέρ για τον μύθο του Οδυσσέα, του βασιλιά της Ιθάκης, που δέκα ολόκληρα χρόνια μετά την καταστροφή της Τροίας περιπλανόταν, μέχρι να πατήσει ξανά το έδαφος της Ιθάκης. Παραπέμπω στο φειγβολάν που εσωκλείω στην επιστολή αυτή.

**Παρασκευή 22.04. μέχρι Κυριακή 24.04.2016, Ντόρτμουντ**

- **Γενική Συνέλευση 2016 της "Ένωσης των Γερμανο-Ελληνικών Εταιρειών**

Η ΓΕΕ του Σάαρλαντ θα εκπροσωπισθεί από την πρόεδρο Ε. Γκράσμαν-Γράτσια, τον Ινγκολφ Γκράσμαν και τον Πάουλ Καν, οι οποίοι θα ταξιδέψουν με δικά τους έξοδα στο Ντόρτμουντ.

**ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ!!**

Παρακαλώ να πληρώσετε άμεσα την συνδρομή του 2016 (δεν αφορά εκείνα τα μέλη που έχουν δώσει εξουσιοδότηση), γιατί λόγω προβλημάτων με τον προϋπολογισμό, δεν αναμένεται καμία οικονομική υποστήριξη για εκδηλώσεις του συλλόγου μας από την πόλη του Σααρμπρύνγκεν μέχρι τον Οκτώβριο του 2016!

**Λογ. Τραπέζης: Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Sparkasse Saarbrücken**  
**IBAN: DE09 5905 0101 0018 5066 83 BIC: SAKSDE55XXX**

Euthymia Graßmann-Gratsia  
Vorsitzende

## Legendäre Schlachten

### **Entscheidung bei Marathon**

(Dokumentationsfilm ZDF info, 2015, 45 Minuten)

**„Eine riesige persische Flotte steht vor Griechenland. Die kleine Armee aus Athen scheint ohne Siegeschancen. Doch den Griechen gelingt es, das Schicksal zu wenden. Eine brillante Verteidigungsstrategie, viel Mut und ein Läufer, der in die Geschichte eingehen wird, schlagen die Perser zurück. Der genaue Schlachtermin ist unsicher. Die traditionelle geschichtliche Auslegung geht vom 12. September 490 v. Chr. aus.“**

*Im Film ist keine Rekonstruktion der Schlacht bei Marathon zu sehen. Es wird von Historikern erläutert, welche Gründe zu dieser Auseinandersetzung geführt haben und analysiert, welche Rolle die Strategie und die Ausrüstung der Athener bei ihrem überragenden Sieg gespielt haben.*

## Θρυλικές μάχες

### **Η απόφαση στον Μαραθώνα**

(Ντοκυμαντέρ του σταθμού ZDF info, 2015, 45 Min.)

**„Ένας τεράστιος περσικός στόλος φθάνει στην Ελλάδα. Ο μικρός στρατός των Αθηναίων φαίνεται να μην έχει καμιά προοπτική να νικήσει.**

**“Όμως οι Έλληνες καταφέρνουν, να αποπέμψουν το πεπρωμένο. Μία θαυμάσια αμυντική στρατηγική, μεγάλο θάρρος και ένας δρομέας, που θα γράψει ιστορία, αποκρούουν τελικά τους Πέρσες. Η ακριβής ημερομηνία της μάχης δεν είναι απόλυτα σίγουρη. Οι ιστορικοί καθορίζουν την ημερομηνία της μάχης στις 12. Σεπτεμβρίου του 490 π.Χ.“**

*Η ταινία δεν δείχνει μία αναπαράσταση της μάχης του Μαραθώνα. Ιστορικοί εξηγούν, ποιοί λόγοι οδήγησαν σε αυτή την πολεμική σύγκρουση και αναλύουν, ποιοό ρόλο έπαιξαν στη μεγαλειώδη νίκη των Αθηναίων η στρατηγική και ο στρατιωτικός εξοπλισμός τους.*

Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Neugrabenweg 94, 66123 SB

